



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九一

一九八一年十二月廿一日 星期一

目錄

侯偉志受委為九廣鐵路公司總裁	第一頁
荃灣大會堂中樂演奏會	第二頁
傅聰與香港青年交響樂團音樂會	第三頁
冬節及週四、五放寬制水	第四頁
聖誕期間火車取銷預售服務	第五頁
「聖誕頌歌」音樂會	第五頁
教署辦進修課程	第六頁
粉嶺安樂村改善道路水渠	第六頁
聖誕免稅拔蘭地	第七頁
德輔道西交通措施	第七頁
尖沙咀東建行人天橋	第七頁
元朗兒童合唱團音樂會	第八頁
上水年宵攤位全部成交	第八頁
沙田壁球新秀淘汰賽閉幕	第九頁
九龍灣一幅工業貨倉用地售出	第十頁
九廣鐵路職員前途獲保證	第十頁

侯偉志受委九廣鐵路公司總裁

港督經已接納九廣鐵路公司臨時董事局的建議，委任侯偉志為未來九廣鐵路公司的總裁（候任）。前此政府已宣佈決定將九廣鐵路局改變為公共法團。

侯氏獲委任後，會自動成為九廣鐵路公司臨時董事局成員。

同時，港督亦接納臨時董事局的建議，委任九廣鐵路局長黃汝霖為臨時董事局成員，由即時起生效。

政府發言人解釋，此舉使到臨時董事局可以獲得九廣鐵路經營及工作的第一手資料，因此，對董事局商議事務，大有幫助。

侯偉志由一九七八年五月起至一九八一年三月止任九廣鐵路局長，現為工務司署鐵路拓展處處長，負責九廣鐵路電氣化及現代化事務。

他在出任此等職位前，先後在英國及其他國家投身鐵路服務。一九七〇年代，他曾任英國鐵路公司倫敦中部地區副總經理，及英國鐵路顧問機構 TRANSMARK 的執行董事。

侯氏現年六十二歲，他會由明年一月一日起出任新職，任期兩年。

他在九廣鐵路公司成立前，主要會負責執行九廣鐵路公司臨時董事局的決定。鐵路公司成立後，他會出任總裁，負責管理及經營九廣鐵路事宜。

荃灣大會堂

中樂演奏會

一場彈唱俱佳的中樂演奏音樂會，將於本月廿九日下午七時卅分假荃灣大會堂演奏廳舉行。

由市政局香港中樂團將演奏多首悅耳動聽的民樂合奏作品，女高音顧企蘭亦應邀擔任獨唱。此外，李志群及黃安源亦會分別擔任笙及高胡獨奏。

當晚的節目將包括民樂合奏兩首，分別為「喜慶」和「祭神」。前者由葛禮道和尹開先作曲，演出時將由黃滿堂擔任嘖嘖領奏。後者則由關聖佑作曲。

李志群將會演奏兩首由自己編曲的笙獨奏曲，樂曲分別為「金鳳凰」及「火車進侗鄉」。

女高音顧企蘭的優美歌聲，將會使到該場音樂會更為出色。顧氏將會選唱吳大江編曲的「海風陣陣」、安英臣編曲的「豐收之歌」及榆林民歌「五哥放羊」。

何占豪與陳鋼的名作「梁山伯與祝英台」，由吳大江改編為一首高胡協奏曲。這首樂曲將會把這個音樂會帶入高潮。協奏曲的獨奏部份，將由黃安源擔任演奏。

是次音樂會，中樂團將由該團的音樂總監及指揮吳大江領導演出。

這一場由文化署新界文娛節目處主辦的精彩音樂會，門票分五元、十元及十五元三種，現已於荃灣大會堂票房及新界流動圖書館發售。

傅聰與香港青年交響樂團音樂會

享譽世界樂壇的名鋼琴家傅聰將於明年一月十日及十三日，分別假臺灣大會堂演奏廳及大會堂演奏廳與香港青年交響樂團演出兩場音樂會。

首場音樂會由音樂事務統籌處與臺灣大會堂合辦，而第二場音樂會則由音統處與市政局合辦。

音樂會節目包括海頓D大調鋼琴協奏曲、莫扎特之降B大調第二十七號鋼琴協奏曲，作品第五九五號及蕭邦之E小調第一鋼琴協奏曲，作品第十一號。

傅聰於一九三四年出生於上海。早年即對音樂發生濃厚興趣，得其父鼓勵，小小年紀即發揮音樂天才。傅聰幼從意大利名鋼琴家暨樂隊指揮畢茲習藝，惜因導師突然逝世，隨又因戰亂迫於輟學，但傅氏勤奮自習，對多種樂理及作曲技巧，皆甚有心得，首次在上海舉行演奏會，即極為成功。

傅氏於一九五三年參加保加利鋼琴演奏比賽而獲季軍，隨後再次赴歐，又獲著名之國際蕭邦樂曲演奏比賽季軍，並以演奏馬祖卡舞曲而獲久欲染指之首獎，聲名大噪，結果獲頒贈獎學金，前赴波蘭華沙公立音樂學院深造，蒙達維基教授指點，榮獲該院最高榮銜結業。

傅氏隨在波蘭旅居四年，被邀於東歐各國舉行演奏會達五百餘次。至一九五八年十二月，傅氏定居倫敦，此後每年皆有數月旅行歐陸及世界各地演奏。傅氏儼為西方音樂大師，但所奏樂曲，深具東方韻味，晶瑩細緻，窮極工巧。

音樂會門票分五元（學生票）、十元、廿元及三十元，已開始於荃灣大會堂票房、大會堂票房、音樂事務統籌處及其各區音樂中心發售。查詢電話為五十二八三二五七。

編輯注意：一頓名鋼琴家傅聰的圖片，將於今日（星期一）稍後存放於拱北行六樓政府新聞處稿箱，歡迎派員取用。

冬節及週四、五放寬制水

水務署提醒市民，在明日（十二月二十二日）及星期四與星期五放寬制水措施。

水務處處長湯連生今日（星期一）表示，明日（即冬節）供水將由早上六時直至星期三（十二月二十三日）上午十時止。

聖誕節期間供水時間由星期四（十二月二十四日）上午六時至星期六（十二月二十六日）上午十時止。

湯氏謂，臨時放寬制水措施，將不會嚴重影響水塘存水量。

不過，湯氏呼籲市民繼續節約用水，在節日期間避免浪費食水。

今日（星期一）上午九時，本港各水塘之存水共為二億六千三百七十八萬二千立方米，佔總容量百分之四十五點六。今日之存水相等於二百二十日耗水量。

去年同日，各水塘之存水計為三億一千七百零三萬五千立方米，即總容量百分之五十四點九。

聖誕期間火車取消預售服務

九廣鐵路局今日（星期一）宣佈，由於聖誕假期預料前往中國旅客衆多，星期三（十二月二十三日）及星期四（十二月二十四日）將取消頭等座位預售服務。

九廣鐵路局發言人勸諭前往中國之旅客購買有效期三十天之普通來回車票。持有人可於回程時乘坐任何一班自羅湖開往九龍之客車而毋需在羅湖站輪購車票。

發言人說，因須特別調遣客車接載自中國返港之旅客，故於一九八二年一月三日到馬場站之特別火車將會取消。

他表示，九廣鐵路局特向前往馬場之人士致歉。

「聖誕頌歌」音樂會

由康樂文化署屬下音樂事務統籌處與香港置地集團聯合主辦並由曾福琴行贊助之「聖誕頌歌」音樂會，將於星期四（十二月二十四日）下午五時至六時在中區置地廣場舉行。

柴灣兒童合唱團與觀塘兒童合唱團將由伍德賢、何秀玲小姐及宋立安擔任指揮，演唱中文及英文聖誕歌曲、兒童電視劇集的主題曲、佛瑞的「瑪利亞，慈祥的聖母」和莫札特的「阿勒盧亞」等合唱曲。

門券全免，歡迎各界人士踴躍參加。

教育署舉辦進修課程

供小學英語教師參加

教育署為提高小學英語教師之英語程度，使他們有信心地運用流利而準確之英語授課，特委託英國文化協會於明年一月至四月間開辦兩項訓練課程。

計劃中之每一課程，可供廿五位教師進修九小時，而每一課程亦將會提供多種英語教學法，包括以英語為傳意媒介之最新教學法。

教育署亦會在稍後時間於英國文化協會另安排一為期三個月之英語班，以供修畢上述課程之教師參加，俾進一步加強他們說英語之能力。

教育署已就上述訓練課程，發出通告予各官立及津貼小學校長，鼓勵他們選派合適之教師參加。

粉嶺安樂村改善道路水渠

新界拓展署今日（星期一）批出一份價值五千七百萬元之道路合約予海港工程有限公司，以進行粉嶺安樂村附近之道路及渠務改善工程。

合約由大埔及粉嶺新市鎮發展處總工程師戴禮仁與該公司代表簽署。

該項工程為粉嶺新市鎮發展計劃一部份，包括將目前沙頭角道約八百米之一段道路擴闊為雙綫雙行公路，並加建三條隧道。

此外，合約亦包括在該區興建約三千米長的地區道路，渠道及污水渠系統，及一行人及單車徑。

聖誕免稅拔蘭地

工商署署長今日（星期一）宣佈：凡於聖誕日後兩天內（即一九八一年十二月二十六及二十七日）由澳門回港之旅客可免稅攜進一公升以內之葡國製拔蘭地酒一瓶。

平日由澳門回港旅客祇准免稅攜帶一瓶一夸脫裝之葡萄酒

德輔道西交通措施

運輸署宣佈：沿上環德輔道西行駛之西行車輛，將由星期三（十二月二十三日）上午十時起，禁止右轉入威利蕪街。

屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

尖沙咀東建行人天橋

工程拓展署之路政處今日批出一份二千萬元之工程合約予建新工程有限公司，在尖沙咀東部興建兩條橫跨梳士巴利道及正義道的行人天橋，為行人提供安全過路設施。

該份合約由九龍路政處總工程師龔漢生與建新工程有限公司代表簽署。

兩條行人天橋各長約三百米，位於香格里拉酒店及假日海景酒店毗鄰。

兩條鋼製行人天橋並將設有上蓋，使行人免受風吹日曬之苦。工程將於本月稍後展開，需時約一年完成。

元朗兒童合唱團音樂會

元朗兒童合唱團爲慶祝成立三週年，將於星期六（十二月二十六日）舉辦一個兩小時的音樂演唱會。

演唱會由元朗大會堂及聿修堂主辦，亦爲區內聖誕節目之一。

六十四名團員將演唱民謠藝術歌曲、聖誕歌選及歌劇。

演唱會於晚上七時半開始。免費入場，門券可到大會堂索取。

其他由大會堂主辦的節目有老人宴、青年舞會及兒童嘉年華會。

元朗區議會共撥款逾四萬五千元作爲上述活動經費。

上水年宵市場攤位 競投熱烈全部成交

上水年宵市場一百一十三個攤位，今日（星期一）在粉嶺游泳池舉行公開競投，全部攤位均以高出底價成交。

新界市政署發言人表示，今日參加競投之人士極爲踴躍，出價十分熱烈。一百零八個濕貨攤位之最高成交價爲一千三百元，最低爲一百元。其餘五個乾貨攤位之最高成交價則爲四百元，最低爲三百三十元。各攤位之底價均爲五十元。

今年之上水年宵市場將設於上水石湖墟遊樂場，由明年一月十八日至廿五日舉行。

至於大埔年宵市場之一百個攤位，將於明日（星期二）上午九時開始在大埔寶鄉街大埔鄉事委員會辦事處舉行公開競投。

沙田壁球新秀淘汰賽閉幕

一九八一年度薛文杯沙田區壁球新秀淘汰賽在兩項男女子決賽今日在沙田賽馬會壁球場順利舉行後，圓滿閉幕。

新界市政署發言人表示，這項壁球比賽由該署康樂推廣組主辦，為期達一週，共有六十八名男子及十五名女子報名參加比賽，對於推動區內壁球運動及提高技術水平方面，定有很大幫助。

今日兩場緊張刺激及採用五局三勝制決賽完畢，各組優勝名單如下：男子單打——冠軍趙文信；亞軍羅哥斯（譯音）；季軍劉紹其及殿軍周志明。女子單打——冠軍鄧美好；亞軍郭潔嫻；季軍黃少珍及殿軍李彩虹。

頒獎典禮在決賽完畢後舉行，新界市政署署長薛文應邀在場頒發獎品予各組之男女優勝健兒，所有獎品均由薛文捐贈。而新界市政署南部助理署長韋仁信亦有出席頒獎儀式。

編輯注意：

新界市政署署長薛文頒贈獎品予其中一名優勝健兒的新聞圖片，將於稍後放置於政府新聞處各報稿箱。

九龍灣一幅工業貨倉用地
以超過三千四百萬元售出

地政測量處於今日（星期一）的官地拍賣中，售出官地壹幅。

該幅位於九龍灣填海區的官地，面積約四千一百五十四平方米，限作工業及貨倉用途，由 MUSTLAND INVESTMENTS LIMITED 以三千四百二十萬元投得，即每平方米售價約八千二百三十三元。

另一幅位於南灣道之住宅用地，因未有人出價承投而收回。

九廣鐵路職員

前途獲得保證

九廣鐵路局職員已獲得保證，新九廣鐵路公司成立後，他們的待遇不會較現在為差。

政府官員與職員代表今午會談時，作出保證。參加會談者有九廣鐵路公司總裁（候任）侯偉志，九廣鐵路局長黃汝霖，副運輸司歐德理，及副銓叙司蕭炯柱。

侯偉志向職員代表表示，臨時董事局今早舉行首次會議，並且已特別指示他通知職方謂管理局無意向九廣鐵路局職員提出任何事先決定有關其未來僱用條件的建議。

他說，反之，管理局絕對希望在每個階段都全面諮詢九廣鐵路局職方代表的意見，而職方的意見在任何時間都會完全獲得考慮。

自侯偉志及黃汝霖獲委任加入臨時董事局後，該局目前已有兩位服務悠久的專業鐵路人員，可以在討論九廣鐵路及工作人員的問題時有力地發言。

該局亦設立一個委員會，研究有關目前九廣鐵路職員可行的安排，作為商討的根據。侯氏及黃氏均為該委員會的成員。

侯氏向職方代表表示，任何經考慮及提交九廣鐵路局職員代表考慮的安排，都會經過特別訂定，以確保九廣鐵路局職員的待遇，不會較現行者差。

侯氏與代表在最近將來較全面地討論的一項可能安排是向他們提出取消服務條件，給予特別補償，然後再由將來的九廣鐵路公司僱用。此等安排會根據一個有一名職方提名代表出席的獨立團體的建議而作出決定。此項可能安排亦可能包括一段初步的政府借調期。

侯氏說：「當局完全明白及瞭解九廣鐵路所有職員繼續顯示的關注，本人在年底度假完畢後，大家會正式會談，並開始詳細考慮此等事項。」